

La siguiente traducción es únicamente para fines informativos. En caso de discrepancia, incoherencia o conflicto entre esta traducción y la versión en inglés (en particular debido a retrasos en la traducción), prevalecerá la versión en inglés.

# Contrato de licencia de AWS Data Pipeline

ESTE CONTRATO DE LICENCIA («LICENCIA») RIGE SU USO DEL SOFTWARE DE EJECUCIÓN DE TAREAS AWS DATA PIPELINE (JUNTO CON TODAS SUS ACTUALIZACIONES Y MEJORAS, Y LA DOCUMENTACIÓN QUE LO ACOMPAÑA, EL «SOFTWARE»). SI INSTALA O UTILIZA EL SOFTWARE, QUEDARÁ OBLIGADO POR ESTA LICENCIA. A MENOS QUE SE DEFINA LO CONTRARIO EN ESTA LICENCIA, LOS TÉRMINOS EN MAYÚSCULAS TENDRÁN EL MISMO SIGNIFICADO QUE SE ESTABLECE EN EL CONTRATO DE CLIENTE DE AWS PUBLICADO EN [AWS.AMAZON.COM/AGREEMENT](https://aws.amazon.com/agreement) (EL «CONTRATO DE AWS»).

## 1. Licenciante de AWS

Si la ubicación geográfica asociada a su cuenta de AWS es cualquier país de Europa, Oriente Medio o África («EMEA»), Amazon Web Services EMEA SARL («AWS Europe») concede esta Licencia. Si la ubicación geográfica asociada a su cuenta de AWS es cualquier país fuera de EMEA, Amazon Web Services, Inc. («AWS, Inc.») concede esta Licencia. Tanto «AWS Europe» como «AWS, Inc.» se denominan individualmente en el presente documento «Licenciante de AWS».

## 2. Ausencia de representación

La presente Licencia constituye un acuerdo independiente entre usted y el Licenciante de AWS, sin que las partes deban realizar ninguna otra acción. El Licenciante de AWS otorga esta Licencia en su propia capacidad y ninguna otra parte está actuando como representante del Licenciante de AWS o tiene capacidad para obligar al Licenciante de AWS.

## 3. Licencia

El Licenciante de AWS o sus licenciantes son propietarios de todos los derechos, títulos e intereses con respecto al Software y toda la tecnología y los derechos de propiedad intelectual relacionados. Con sujeción a las condiciones de la presente Licencia y del Contrato de AWS, el Licenciante de AWS le concede por el presente documento una licencia personal, limitada, no exclusiva, intransferible y no sublicenciable para instalar y utilizar el Software en equipos informáticos de su propiedad o que estén controlados exclusivamente por usted para sus fines empresariales internos con el objetivo de acceder a Su Contenido relacionado con los Servicios. Usted no puede utilizar el Software si no tiene una cuenta de AWS actualizada. Algunos componentes del Software también pueden registrarse por licencias de software de código abierto aplicables ubicadas en el código fuente del componente de software. Sus derechos de licencia con respecto a estos componentes individuales están definidos por la licencia de software de código

abierto aplicable, y nada de lo dispuesto en esta Licencia restringirá, limitará o afectará de ninguna manera los derechos u obligaciones que usted pueda tener, o las condiciones a las que pueda estar sujeto, en virtud de dichas licencias de software de código abierto.

## 4. . Limitaciones

Usted no puede, y no animará, ayudará ni autorizará a ninguna otra persona a: (a) incorporar ninguna parte del Software en sus propios programas o compilar cualquier parte de este en combinación con sus propios programas; (b) vender, alquilar, arrendar, prestar, distribuir, actuar como oficina de servicios, comunicar públicamente, transformar o sublicenciar el Software o ceder de otro modo cualquier derecho con respecto al Software en su totalidad o en parte; (c) modificar, alterar, manipular, reparar o crear trabajos derivados del Software; (d) realizar ingeniería inversa, desensamblar o descompilar el Software o aplicar cualquier otro proceso o procedimiento para obtener el código fuente de cualquier software incluido en el Software, o (e) acceder o utilizar el Software o el Servicio de forma que se evite incurrir en tasas o superar los límites o cuotas de uso. Todos los derechos que se le conceden a usted están condicionados al cumplimiento continuado de esta Licencia, y se extinguirán inmediata y automáticamente si usted no cumple con cualquier término o condición de esta Licencia o del Contrato de AWS, lo que incluye cualquier incumplimiento de pago oportuno por el Software o el Servicio.

## 5. Reserva de derechos

Usted no puede utilizar el Software para ningún fin ilegal. El Software es propiedad intelectual del Licenciante de AWS o de sus licenciantes. La estructura, la organización y el código del Software son secretos comerciales de gran valor e información confidencial del Licenciante de AWS. El Software está protegido por la ley, incluidas, entre otras, las leyes de derechos de autor y las disposiciones de los tratados internacionales. A excepción de los derechos que se le conceden a usted explícitamente en esta Licencia, todos los otros derechos, títulos e intereses con respecto al Software están reservados y retenidos por parte del Licenciante AWS y de sus licenciantes. Usted no adquiere ningún derecho de propiedad intelectual o de otro tipo sobre el Software por descargárselo.

## 6. Actualizaciones

Con el fin de mantener el Software actualizado, el Licenciante de AWS puede ofrecer actualizaciones automáticas o manuales en cualquier momento. Si el Licenciante de AWS opta por proporcionar mantenimiento o soporte técnico de cualquier tipo, el Licenciante de AWS puede cancelar dicho mantenimiento o soporte técnico en cualquier momento sin previo aviso.

## 7. Extinción

Usted puede extinguir esta Licencia en cualquier momento desinstalando o destruyendo todas las copias del Software que estén en su posesión o control. Sus derechos en virtud de esta Licencia terminarán automáticamente sin previo aviso si usted no cumple con cualquiera de sus condiciones o no realiza el pago a tiempo. En el caso de extinción, usted debe dejar de utilizar el Software y destruir todas las copias de este. El Licenciante de AWS podrá modificar, suspender, interrumpir o rescindir su derecho a utilizar una parte o la totalidad del Software en cualquier momento sin previo aviso, y en ese caso el Licenciante de AWS podrá modificar el Software para desactivarlo. El Licenciante de AWS no será responsable ante usted si ejerce esos derechos. El hecho de que el Licenciante de AWS no insista o exija el estricto cumplimiento de esta Licencia no constituirá una renuncia a ninguno de sus derechos.

## 8. Renuncia de garantías y limitación de la responsabilidad

a. USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE LA INSTALACIÓN Y EL USO DE LA APLICACIÓN, ASÍ COMO CUALQUIER OTRO TIPO DE ACCESO A ESTA, ES POR SU CUENTA Y RIESGO. LA APLICACIÓN SE LE ENTREGA «TAL CUAL» CON TODOS LOS FALLOS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y EL LICENCIANTE DE AWS, SUS LICENCIANTES Y DISTRIBUIDORES, Y CADA UNA DE SUS RESPECTIVAS FILIALES Y PROVEEDORES (EN CONJUNTO, LAS «PARTES EXONERADAS») RENUNCIAN A TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, PRECISIÓN, DISFRUTE PACÍFICO Y NO INFRACCIÓN. NINGUNA INFORMACIÓN O CONSEJO ORAL O ESCRITO DADO POR UNA PARTE EXONERADA O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE UNA PARTE EXONERADA CREARÁ UNA GARANTÍA. LAS LEYES DE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA RENUNCIA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. SI ESTAS LEYES SE APLICAN A USTED, PUEDE QUE ALGUNAS O TODAS LAS RENUNCIAS, EXCLUSIONES O LIMITACIONES ANTERIORES NO SE LE APLIQUEN Y TENGA DERECHOS ADICIONALES.

b. EN LA MEDIDA EN QUE NO LO PROHIBA LA LEY, NINGUNA DE LAS PARTES EXONERADAS SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO Y PERJUICIO INCIDENTAL O CONSECUENTE POR INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIAS, RESPONSABILIDADES ESTRUCTURALES O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL RELACIONADA CON LA APLICACIÓN, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, DAÑOS Y PERJUICIOS DERIVADOS DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, DATOS O USO DE LA APLICACIÓN, INCLUSO SI UNA PARTE EXONERADA HA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN CUALQUIER CASO, LA RESPONSABILIDAD AGREGADA DE CUALQUIER PARTE EXONERADA EN VIRTUD DE ESTA LICENCIA SE LIMITARÁ A 50,00 USD. LAS LEYES DE CIERTAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. SI ESTAS LEYES SE APLICAN A USTED, PUEDE QUE ALGUNAS O TODAS LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES ANTERIORES NO SE LE APLIQUEN Y TENGA DERECHOS ADICIONALES.

## 9. Indemnización

Usted es responsable y defenderá, indemnizará y eximirá a las Partes exoneradas y a sus directivos, directores, agentes y empleados, de cualquier responsabilidad, pérdida, daño y perjuicio, coste o gasto (incluidos los honorarios razonables de los abogados) que surja de su uso del Software, de una violación de esta Licencia, de la ley aplicable o de cualquier derecho de cualquier persona o entidad, incluidos, entre otros, los derechos de propiedad intelectual.

## 10. Código fuente

Consulte la documentación técnica de AWS Data Pipeline ubicada en el sitio web de AWS ([aws.amazon.com](https://aws.amazon.com)) para obtener información sobre cómo recuperar una copia del código fuente de determinados componentes de software incluidos en el Software.

## 11. Normativas sobre exportación

Usted cumplirá con todas las restricciones y normativas de exportación y reexportación del Departamento de Comercio de los Estados Unidos y de otras agencias y autoridades de los Estados Unidos y extranjeras que puedan aplicarse al Software, y no transferirá, ni fomentará, ayudará o autorizará la transferencia del Software a un país prohibido o que infrinja alguna restricción o normativa aplicable.

## 12. Usuarios finales del Gobierno de EE. UU.

El Software se proporciona al Gobierno de los Estados Unidos como «artículo comercial», «software informático comercial», «documentación de software informático comercial» y «datos técnicos» con los mismos derechos y restricciones que generalmente se aplican al Software. Si usted utiliza el Software en nombre del Gobierno de los Estados Unidos y estas condiciones no satisfacen las necesidades de dicho Gobierno o son incoherentes en cualquier aspecto con la ley federal, usted interrumpirá inmediatamente su uso del Software. Los términos «artículo comercial», «software informático comercial», «documentación de software informático comercial» y «datos técnicos» se definen en el Reglamento Federal de Adquisiciones y en el Suplemento del Reglamento Federal de Adquisiciones de Defensa.

## 13. Modificaciones

El Licenciante de AWS podrá modificar esta Licencia a su entera discreción publicando las condiciones revisados en el sitio web de AWS ([aws.amazon.com](http://aws.amazon.com)) o dentro del Software. Su uso continuado del Software después de la fecha de entrada en vigor de cualquier modificación demuestra su acuerdo de quedar obligado por dicha modificación.

## 14. Conflictos

Las condiciones de esta Licencia rigen el Software y cualquier actualización o mejora del Software que el Licenciante de AWS pueda proporcionar y que sustituya o complemente el Software original, a menos que la actualización o mejora esté acompañada por una licencia independiente, en cuyo caso regirán las condiciones de dicha licencia.